

**VETERINARY CERTIFICATE
ВЕТЕРИНАРСКО УВЕРЕЊЕ**

for domestic dogs, cats and ferrets entering the Republic of Serbia for non-commercial movements
за некомерцијално кретање домаћих паса, мачака и крзнашица приликом уласка у Републику Србију

COUNTRY of dispatch of the animal:

ЗЕМЉА отпремања животиње: _____

Serial number of the Certificate:/ Серијски број уверења:

I. OWNER/RESPONSIBLE PERSON ACCOMPANYING THE ANIMAL / ВЛАСНИК/ОСОБА ОДГОВОРНА ЗА ЖИВОТИЊУ	
First name:/ Име:	Surname: / Презиме:
Address:/ Адреса:	
Postcode:/ Поштански број:	City:/ Град:
Country:/ Земља:	Telephone:/ Телефон:

II. DESCRIPTION OF THE ANIMAL / ОПИС ЖИВОТИЊЕ		
Species:/ Врста:	Breed:/ Паса:	Sex:/ Пол:
Date of birth:/ Датум рођења:	Coat (color and type)/ Крзно (боја и тип):	

III. IDENTIFICATION OF THE ANIMAL / ИДЕНТИФИКАЦИЈА ЖИВОТИЊЕ	
Microchip number:/ Број микрочипа:	
Location of microchip:/ Место микрочипа:	Date of microchipping:/ Датум микрочиповања:
Tattoo number: / Тетовир број:	Date of tattooing:/ Датум тетовирања:

IV. VACCINATION AGAINST RABIES / ВАКЦИНАЦИЈА ПРОТИВ БЕСНИЈА		
Manufacturer and name of vaccine:/ Произвођач и назив вакцине:		
Batch number:/ Број серије:	Vaccination date:/ Датум вакцинације:	Valid until:/Важи до:

V. RABIES SEROLOGICAL TEST (when required)/ СЕРОЛОШКИ ТЕСТ НА БЕСНИЈО (када се захтева)
I have seen an official record of the result of a serological test for the animal, carried out on a sample, taken on (dd/mm/yyyy), and tested in an EU-approved laboratory, which states that the rabies neutralizing antibody titre was equal to or greater than 0,5 IU/ml./ Ја сам видео званичне резултате серолошког теста, добијене на узорку _____, тестираном у лабораторији, овлашћеној од стране ЕУ и који потврђују да је титар неутрализујућих антитела исти или већи од 0,5 IU/ml.

OFFICIAL VETERINARIAN OR VETERINARIAN AUTHORISED BY COMPETENT AUTHORITY (in the letter case, the competent authority must endorse the certificate)/ НАДЛЕЖНИ ВЕТЕРИНАР ИЛИ ВЕТЕРИНАР ОВЛАШЋЕН ОД СТРАНЕ НАДЛЕЖНОГ ОРГАНА (у последњем случају, надлежни орган мора потврдити уверење)	
First name:/ Име:	Surname:/ Презиме:
Address:/ Адреса:	Signature, date and stamp:/ Потпис, датум и печат:
Postcode:/ Поштански број:	
City:/ Град:	
Country:/ Земља:	
Telephone:/ Телефон:	
(*Delete as applicable / Обрисати по потреби	

ENDORSEMENT BY THE COMPETENT AUTHORITY (not necessary when the certificate is signed by an official veterinarian)
ОДОБРЕЊЕ НАДЛЕЖНОГ ОРГАНА (није неопходно, када уверење потписује надлежни ветеринар)

Date and stamp:

Датум и печат:

NOTES FOR GUIDANCE / УПУТСТВО

1. Identification of the animal (tattoo or microchip) must have been verified before any entries are made on the certificate.
Идентификација животиње (тетоважа или микрочип) се мора проверити пре попуњавања уверења.
2. The rabies vaccine used must be an inactivated vaccine produced in accordance with OIE standards.
Вакцина против беснила мора бити инактивисана и произведена у сагласности са ОИЕ стандардима.
3. The certificate is **valid for four months after signature** by the official veterinarian or endorsement by the competent authority, or until the date of expiry of the vaccination shown in Part IV, whichever is earlier.
Уверење је **валидано четири месеца након потписивања** од стране ветеринарског инспектора или одобрења надлежног органа или до истека вакцинације, приказане у делу IV, који год датум да је скорији.
4. This certificate must be accompanied by supporting documentation, or a certified copy thereof, including the identification details of the animal concerned, vaccination details and the result of the serological test.
Ово уверење мора пратити додатне документације или њихова оверена копија, укључујући и идентификационе податке о животињи, вакцинацији и резултатима серолошког теста.

TERMS OF USE/ УСЛОВИ ПРИМЕНЕ

(a) Entry in the Republic of Serbia /Улазак у Републику Србију

(1) From country's from list/ Из земаља са листе

Parts I, II, III I IV must be completed).

Треба попити делове I, II, III и IV

(2) From others country's / Из осталих земаља

Parts I, II, III, IV and V must be completed. The sample, referred to in Part V must have been taken more than three months before the entry.

Морају бити попуњени делови I, II, III, IV и V. Узорци, наведени у делу V морају бити узети најмање три месеца пре транспорта.

EMBLEM / ГРБ

VETERINARY CERTIFICATE FOR PET BIRD(S) ENTERING THE REPUBLIC OF SERBIA FOR NON-COMMERCIAL MOVEMENT

ВЕТЕРИНАРСКО УВЕРЕЊЕ ЗА НЕКОМЕРЦИЈАЛНО КРЕТАЊЕ КУЋНИХ ЉУБИМАЦА-ПТИЦА, ПРИЛИКОМ УЛАСКА У РЕПУБЛИКУ СРБИЈУ

Део I: Појединости о отпремљеној пошљаци Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Consignor/ Пошиљалац				I.2. Certificate reference number/ Серијски број уверења		I.2.a.						
	Address/ Адреса				I.3. Central Competent Authority/ Централни надлежни орган								
	Tel. No/ Тел. број				I.4. Local Competent Authority/ Локални надлежни орган								
	I.5. Consignee/ Прималац				I.6.								
	Name/ Име												
	Address/ Адреса												
	Postal code/ Поштански код												
	Tel.No/ Тел. број												
	I.7 Country of origin/ Земља порекла		ISO code/ ИСО код	I.8 Region of origin/ Регион порекла		Code/ Код		I.9 Country of destination/ Земља одређишта		ISO code/ ИСО код	I.10 Region of destination/ Регион одређишта		Code/ Код
	I.11. Place of origin Место порекла						I.12. Place of Destination/ Место одређишта						
	Holding / Газдинство <input type="checkbox"/> Other / Друго <input type="checkbox"/>						Holding / Газдинство <input type="checkbox"/> Quarantine / Карантин <input type="checkbox"/>						
	Name / Назив			Approval number / Одобрени број			Approved body/ Одобрено тело <input type="checkbox"/>			Other / Друго <input type="checkbox"/>			
	Address / Адреса			Approval number / Одобрени број			Name / Назив			Approval number / Одобрени број			
	Name / Назив			Approval number / Одобрени број			Address / Адреса						
Address / Адреса						Postal code/ Поштански код							
I.13. Place of origin / Место утовара						I.14. Date of departure/ Датум отпреме Time of departure / Време отпреме							
Address / Адреса						Approval number / Одобрени број							
I.15. Means of transport/ Транспортно средство						I.16.							
Aeroplane / Авион <input type="checkbox"/> Ship / Брод <input type="checkbox"/>													
Railway wagon/ Железнички вагон <input type="checkbox"/>													
Road vehicle/ Камсион <input type="checkbox"/>													
Other/ Друго <input type="checkbox"/>													
Identification/ Идентификација						I.17. No(s) of CITES / Број(еви) СИТЕС-а							
Documentary references/ Ознаке са докумената													
I.18. Description of the Animal / Опис животиње						I.19. Custom code (HS code)/ Царински код (ЦКкод)							
						I.20. Quantity / Количина							
I.21.						I.22. Number of packages / Број пакета							
I.23. Identification of container/Seal number / Идентификација на контејнеру/Број печата						I.24.							
I.25. Animals certified for / Роба одобрена за:						Pets / Кућни љубимци <input type="checkbox"/> Quarantine / Карантин <input type="checkbox"/>							
I.26.						I.27. For import or admission into RS / За увоз или пријем у РС <input type="checkbox"/>							
						Definitive import/ Коначни увоз <input type="checkbox"/>							

Део II: Ветеринарск и сертификат <i>Part II :</i>	II. Health information / Информација о здравственом стању <input type="checkbox"/>	II.a. Certificate reference number/ Серијски број уверења	II.b.
---	---	---	--------------

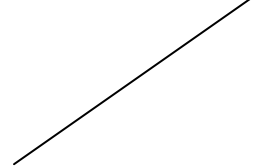
I.28. Identification of the Animal / Идентификација робе

Species / Врста
(Scientific name)/ (Научно име)

Identification system / Начин идентификације

Identification number / Идентификациони број

Quantity / Количина

Pet birds / Птице љубимци


I, the undersigned, official veterinarian of _____ (insert name of country) certify that:
 Ja, доле потписани, званични ветеринар из _____ (уписати име земље) потврђујем да:

1. The country of dispatch is a member country of the World Organisation for Animal Health (OIE and belongs to the OIE Regional Commission for _____ (insert name of Regional Commission).
 Земља отпреме је чланица Светске организације за здравље животиња (ОИЕ и припада ОИЕ Регионалној комисији за _____ (уписати назив Регионалне комисије)
- (a) The birds described in point I.28 have been subjected today, within 48 hours or the last working day prior to dispatch, to a clinical inspection and found free of obvious signs of disease.
 Птице описане у тачки I.28 биле су подвргнуте данас, у оквиру 48 сати или последњег радног дана пре испоруке, клиничком прегледу и нађено је да су слободне од клиничких знакова болести
- (b) The birds comply with at least one of the following conditions:
 Птице испуњавају најмање један од следећих услова:
- either they have been confined on the premises specified in point I.11 under official supervision for at least 30 days prior to dispatch and effectively protected from contact with other birds (1)
 или оне су биле у објектима назначеним у тачки I.11 под званичном надзором најмање 30 дана пре испоруке ефективно заштићене од контакта са другим птицама (1)
- or [they have been vaccinated and at least on one occasion re-vaccinated within the last 6 months and not later than 60 days prior to dispatch, in accordance with the manufacturer's instructions against avian influenza using an H5 vaccine approved for the species concerned] (1)
 или [оне су вакцинисане и најмање једанпут ревакцинисане у задњих 6 месеци а не мање од 60 дана пре испоруке, у складу са произвођачким упутством, против птичијег грипа користећи H5 вакцину одобрену за дотичну врсту] (1)
- or [they have been isolated for at least 10 days prior to export and have been subjected to a test for the detection of H5N1 antigen or genome, carried out on a sample taken not earlier than on the third day of isolation] (1)
 или [оне су биле издвојене најмање 10 дана пре извоза и биле су подвргнуте тесту за откривање H5N1 антигена или генома, спроведеном на узорку узетом не раније од трећег дана изолације] (1)
4. The owner or the representative of the owner has declared/ Власник или представник је изјавио:
- 4.1. The birds will be accompanied during the movement by a person that is responsible for the animals./Птице ће током пута пратити лице које је одговорно за животиње
- 4.2. The animals are not intended for commercial purposes / Животиње нису намењене за комерцијалне сврхе
- 4.3. During the period between the pre-movement veterinary inspection and the factual departure the birds will remain isolated from any possible contact with other birds / У периоду ветеринарске инспекције пред испоруку до самог поласка птице ће остати издвојене од било каквог контакта са другим птицама
- either [4.4. The animals have undergone the 30 days pre-movement isolation without coming into contact with any other birds not covered by this certificate.] (1)
 или [4.4. Животиње су пред испоруку подвргнуте изолацији у трајању од 30 дана, и нису долазиле у контакт са било којим другим птицама које нису покривене овим уверењем.] (1)

Notes: / Напомена

(1) Delete as necessary / Прецртати по потреби.

(*The certificate is valid for 10 days. In case of transport by boat the validity is prolonged by the time of the sea voyage/
 Уверење важи 10 дана. У сличају путовања бродом важност се продужава за дужину трајања путовања морем.

/ **Official veterinarian**/ Овлашћени ветеринар_____
Name (in capitals)/ Име(великим словима)_____
Qualification and title/ Квалификација и звање**Date / Датум:**_____
Signature/ Потпис:**Stamp/ Печат**

VETERINARY CERTIFICATE FOR PETS: INVERTEBRATES (WITH THE EXCEPTION OF BEES AND CRUSTACEANS), ORNAMENTAL TROPICAL FISHES, AMPHIBIANS, REPTILES, RODENTS AND DOMESTIC RABBITS ENTERING THE REPUBLIC OF SERBIA FOR NON-COMMERCIAL MOVEMENT ВЕТЕРИНАРСКО УВЕРЕЊЕ ЗА НЕКОМЕРЦИЈАЛНО КРЕТАЊЕ КУЋНИХ ЉУБИМАЦА: БЕСКИЧМЕЊАЦИ (изузев пчела и ракова); УКРАСНЕ ТРОПСКЕ РИБИЦЕ, ВОДОЗЕМЦИ, ГМИЗАВЦИ И СИСАРИ (глодари и домаћи кунџи) ПРИЛИКОМ УЛАСКА У РЕПУБЛИКУ СРБИЈУ				
1. Country of origin / Земља порекла		2.1./ Certificate reference number / Број ветеринарског уверења		
		2.2. CITES No. (where applicable)/ CITES бр. (ако је потребно)		
A. ORIGIN OF THE ANIMALS / ПОРЕКЛО ЖИВОТИЊА				
3. Consignor name and address / Име и адреса пошиљаоца				
4. Means of transport / Врста превозног средства				
B. INTENDED DESTINATION / МЕСТО ОДРЕДИШТА				
5. Final destination name and address / Име и адреса крајњег одредишта				
C. IDENTIFICATION OF THE ANIMALS / ИДЕНТИФИКАЦИЈА ЖИВОТИЊА				
	6. Species / Врста животиња	7. Sex / Пол	8. Age /Старост	9. / Individual identification number / serial mark ⁽¹⁾ / Појединачна идентификација/серијска ознака ⁽¹⁾
6.1				
6.2				
6.3				
6.4				
6.5				
D. HEALTH INFORMATION / ПОДАЦИ О ЗДРАВЉУ				
I. / I, the undersigned official veterinarian, certify that / during the examination, within 5 days from dispatch, the animals described above have been in a suitable state of health and have not shown any clinical sign of diseases these species are susceptible to./ Ја, доле потписани овлашћени ветеринар потврђујем да су у време прегледа, у оквиру 5 дана од отпреме, горе наведене животиње биле у одговарајућем здравственом стању и нису показивале никакве клиничке знаке болести на које су те врсте остелејиве.				
E. VALIDITY / ВАЖЕЊЕ				
10. This certificate is valid for 4 months./Овај ветеринарски сертификат важи 4 месеца.				
11 Date and place/Датум и место		12. Name, signature and stamp of the official veterinarian ⁽²⁾ / Име, потпис и печат овлашћеног ветеринара		
⁽¹⁾ / Individual identification number has to be registered wherever applicable except in case of small animals where common identification number is applicable./ Индивидуална идентификација мора бити уписана где год је то применљиво осим у случајевима малих животиња где је могућа заједничка идентификација. ⁽²⁾ Signature and stamp colour shall be in a different colour from the print colour./Потпис и печат морају бити различите боје од боје штампаног текста.				